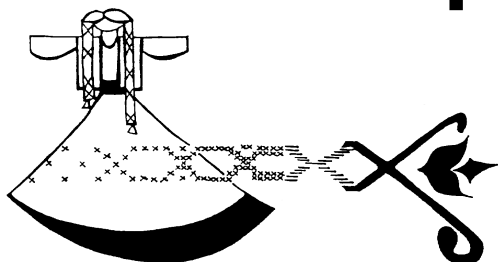


Course **Russian and East** Brochure: **European Studies**

SPRING 2001



Produced by the Center for Slavic, Eurasian, and East European Studies at the University of North Carolina at Chapel Hill to assist students with Spring 2001 registration by providing a condensed list of courses offered in various departments relating to Slavic and East European Studies. This brochure is a preliminary listing of courses to be offered. It is not an official publication of the University Registrar's Office, which is the authority for resolution of any discrepancies or errors contained in this brochure.

Page 1: info on majors **2:** courses of special interest
3: course list **4:** affiliated faculty

All majors can be completed with honors. A minimum overall GPA of 3.2 and a major GPA of 3.5 are required for eligibility. For more information on the requirements for honors, please contact the appropriate Undergraduate Advisor.

Undergraduate Major in Russian and East European Area Studies

The Curriculum in Russian and East European Studies helps students gain an understanding of the languages, histories, cultures and institutions of the Russian and East European area. The program is administered by the UNC Center for Slavic, Eurasian, and East European Studies and draws on the resources of several departments to provide a range of perspectives on the region and its peoples. The Curriculum is intended to prepare students for careers in the federal government, journalism, teaching, and graduate work in the various disciplines.

Core Requirements for the Major

- History 30 and 31
- Four semesters of Russian or another East European language
- SLAV 30, an introductory survey course
- RUES 60, an interdisciplinary seminar
- One to three courses in Slavic language and literature, with at least one literature
- One to three courses in Russian and East European history
- One to three courses from among the following: Art 112; Classical Archaeology 51; Classics 118; Economics 67, 168; Political Science 55, 57, 121

Interested students should contact Robert Jenkins (rjenkins@email.unc.edu or 962-0901) to discuss specific requirements and opportunities.

Slavic Languages and Literatures Majors and Minors

The Department of Slavic Languages and Literatures offers programs leading to the BA in Slavic Languages through courses in languages, literature, and linguistics. Majors and minors in Russian Language and Literature and Slavic and East European Linguistics provide preparatory training for government employment, business, journalism, and teaching, as well as graduate study in a range of disciplines. Five semesters of Russian language (RUSS 1, 2, 3, 4, & 21) provide a core foundation for all Slavic Department majors and minors.

Undergraduate Major in Russian Language and Literature

Students should complete RUSS 22, 31, 32, 111 & 50, plus three electives chosen from among the literature and language courses offered by the department, two of which should be at the 100 level, with no more than one course in literature in translation.

Minor in Russian Language

Students should complete RUSS 22, 31, 32 & 111.

Undergraduate Major in Slavic and East European Linguistics

Students should complete RUSS 22, 31, 32 and 101, plus two semesters of another language from East Central Europe, the Balkans, or former Soviet Union. In addition, Linguistics 30, a course in Slavic linguistics, and another course at the 100 level in the department should be completed.

Minor in Russian and East European Literature in Translation

Students should complete five courses in literature in translation, with at least three being at the 100 level. Contact the Slavic Department Undergraduate Advisor, Christopher Putney (crputney@email.unc.edu or 962-7548), for more specific requirements and opportunities in these majors and minors.

Master of Arts in Russian/East European Studies

The MA R/EES is primarily a pre-professional degree for career advancement of persons in international trade, cultural exchange, nongovernmental organizations, foreign policy, government service, and the military. The program integrates language study, area studies, and development of technical and academic expertise. Students choose (1) a country or regional area of focus and engage in two years of language study; (2) a set of relevant area studies courses (e.g., history, political science, literature); and (3) an academic disciplinary or professional concentration.

Requirements for the MA include the following:

- Thirty semester hours;
- Four core courses:
 - HIST 204D Contemporary History of Russia and Eastern Europe
 - RUES 210 Core Colloquium, a discussion of guest lectures
 - RUES 230 Identities and Transitions, social science perspectives on the region
 - RUES 393 Thesis;
- Enrollment in language study each semester. Russian is available every semester and Czech, Polish, Serbo-Croatian, Bulgarian, and Macedonian are taught in alternating two-year sequences;
- A thesis related to the chosen country or region and academic or professional concentration. Students must undertake original research using their selected language for the thesis and make a final oral presentation.

For more information contact Robert M. Jenkins (rjenkins@email.unc.edu or 962-0901).

New Courses/Courses of Special Interest for Spring 2001

Nationalism in Eastern Europe: Historical and Contemporary Developments (RUES 199 Seminar in Russian and East European Studies): R, 2-4:50, Dr. Nicolae Harsanyi, niki@ga.unc.edu

This interdisciplinary seminar will focus on different theories of nationalism, the nationalist doctrines that helped create today's nation-states in Eastern Europe and the often strained relationship between dominant ethnic groups and ethnic minorities within these states. Special attention will be given to the resurgence of nationalism during the last ten years, with emphasis on the developments in the Balkans.

Seminar open to graduate students and advanced undergraduates.

Children and War (SLAV 006 Freshman Seminar): TR 9:30-10:45 Prof. Madeline Levine, mgl@unc.edu

Who speaks for children, and by what right? These are the central questions we will ask as we study children's wartime diaries, the adult memoirs of child-survivors, and imaginative representations of children's suffering in fiction and film. Through daily class discussion, writing assignments, and group projects we will engage such questions as: Can children communicate their own experience? Can memory be trusted? Is fiction more powerful, or even, in a sense, more truthful, than "fact"?

Students will grapple analytically with these issues in essays and class discussions. There will also be ample opportunity for expressing more emotional responses in class and in a journal (which will not be graded). All assigned materials deal with World War II, but students may choose to focus on other wars in their term papers (8-10 pages) and/or group projects (in-class or on-line presentations).

Translated Books: Reading Other Cultures (SLAV 125/CMPL 195) TR 12:30-1:45, Prof. Madeline Levine, mgl@unc.edu

Starting from the obvious assumption that translation is a key to cultural literacy, this course will address some fundamental questions about the practice, art, and politics of literary translation:

- What is it that makes a translation "dull"? What makes it sparkle?
- What is a "faithful" translation, anyway? Who makes that judgment?
- Indeed, who decides what works wind up being translated—and published?

In pursuit of answers we will sample competing theories of translation practice, consider the ways in which the availability (or non-availability) of translations can have an impact on both the receiving and the source literature, and compare multiple translations into English of individual works, starting with Bible verses. The class will also work individually and in teams to produce a number of short translations as a means of understanding the difficult choices and challenges that confront the translator of a literary text.

ART	[none]				MWF 10:00-10:50 TBA
				RUSS 002 sec. 003	"
					MWF 12:00-12:50 TBA
CLASSICS				RUSS 002 sec. 004	"
CLAS 45	Women in Byzantium				MWF 2:00-2:50 TBA
	TR 12:30-1:45	Connor			
CLAS 118	Intro. To Byzan. Civilization			RUSS 002 sec. 601	Elem. Russ. Rec. TBA
	TR 2:00-3:15	Connor			W 1:00-1:50 TBA
				RUSS 002 sec. 602	"
					R 2:00-2:50 TBA
ECONOMICS				RUSS 002 sec. 603	"
ECON 168	Princ. of Soviet and Post-Soviet Econ. Syst.				W 3:00-3:50 TBA
	TR 8:00-9:15	Rosefelde		RUSS 002 sec. 604	"
					T 2:00-2:50 TBA
HISTORY				RUSS 004 sec. 001	Interm. Russ. 2nd Sem. TBA
HIST 31	Russia 1860-present				MWF 8:00-8:50 TBA
	MWF 12:00-12:50	Brooks		RUSS 004 sec. 002	"
HIST 143	Socialist Thought	Griffiths			MWF 12:00-12:50 TBA
	TR 9:30-10:45			RUSS 012	Interm. Russ. 2nd Sem. Conversation TBA
					TR 3:30-4:20 TBA
LINGUISTICS				RUSS 022	Russ. Conversation MWF 12:00-12:50 TBA
LING 75 [See SLAV 75]				RUSS 032	Advanced Russ. Grammar MWF 1:00-1:50 Feinberg
LING 109 [See SLAV 109]				RUSS 044	Selected Readings in Russ. TBA TBA
				RUSS 098	Honors Reading (must have approval) TBA
PEACE, WAR AND DEFENSE				RUSS 112	Advanced Russ. Convers. And Compos. MWF 11:00-11:50 Magomedova
PWAD 58 [See RUES 060]				RUSS 164	Dostoevsky MWF 1:00-1:50 Putney
PWAD 68	Ethics of Peace and War			RUSS 191	Teach. Methods (Teach. Asst. ONLY) F 12-12:50 Magomedova
	TR 9:30-10:45	Boxill		RUSS 208	Russ. Stylistics MWF 2:00-2:50 Magomedova
				Slavic	
POLITICAL SCIENCE				SLAV 006M	1st Year Sem: Children and War TR 9:30-10:45 (See description on previous page) Levine
POLI 55	Post-Soviet Politics	[canceled]		SLAV 030	Intro. To Slavic Civ. MWF 10:00-10:50 Putney
POLI 58 [See RUES 060]				SLAV 044	Slavic Reading TBA
				SLAV 75 (also LING 75)	Langs. & Nationalism TR 12:30-1:45
RUSSIAN AND E. EUROPEAN STUDIES				SLAV 098	Honors Reading (must have fac. approval) TBA
RUES 060 (Also PWAD 58, POLI 58, SOCI 60)	Crisis and Change in Russia and Eastern Europe.			SLAV 105	Intro. To Slavic Linguistics MWF 10:00-10:50 Feinberg
	TR 12:30-1:45 pm	Jenkins		SLAV 109 (also LING 109)	Cognitive Linguistics MWF 11:00-11:50 Janda
RUES 199	Nationalism in Eastern Europe (see description on previous page)			SLAV 125	Translated Books: Reading Other Cultures (See description on previous page) TR 12:30-1:45 Levine
	R 2-4:50	Harsanyi		SLAV 180	East Eur. Lit. Crit. TR 2:00-3:15 Vuletic
RUES 210	Core colloquium				
	W 2-4	Jenkins			
				SOCIOLOGY	
SLAVIC LANGUAGES AND LITERATURES				SOCI 60 [See RUES 060]	
Bulgarian					
BULG 102	Elem. Bulg, 2nd Sem. of 1st Year				
	MWF 1:00-1:50				
Czech					
CZCH 104	Interm. Czech, 2nd Sem. of 2nd Year				
	MWF 9:00-9:50	Janda			
Polish					
PLSH 102	Begin. Pol., 2nd Sem. of 1st Year				
	MWF 11:00-11:50	Holmgren			
Serbian					
SERB 104	Interm. Serb-Croa., 2nd Sem of 1st Year				
	TR 12:30-1:45	Vuletic			
Russian					
RUSS 002 sec. 001	Elem. Russ., 2nd Sem. Of 1st Year				
	MWF 8:00-8:50	TBA			
RUSS 002 sec. 002	"				

UNC Slavic Studies Faculty and Staff

Anderle, Joseph. Professor Emeritus of History. Eastern Europe, chiefly since 1815. 962-2184.

Baron, Samuel. Alumni Distinguished Professor of History, Emeritus. shbaron@email.unc.edu. 962-2115

Brooks, E. Willis. Gordon and Bowman Gray Associate Professor of History. 19th century Russia social/administrative history. ewbrooks@email.unc.edu. 962-5043.

Connor, Carolyn. Associate Professor of Classics. Byzantine studies. clconnor@email.unc.edu 962-7919.

Davis, Edward. Slavic Cataloger. emdavis@email.unc.edu. 962-0160.

Debreczeny, Paul. Alumni Distinguished Professor of Russian and Comparative Literature, Emeritus. 19th century and comparative literature. pdebrecz@email.unc.edu. 962-1178.

Feinberg, Lawrence. Associate Professor of Slavic Linguistics. Slavic linguistics, morphology, poetics. Director of Graduate Studies. lfeinber@email.unc.edu. 962-7552.

Greenberg, Robert. Associate Professor of Slavic Linguistics. Balkan/South Slavic and synchronic linguistics, dialectology. rdgreenb@email.unc.edu. 962-7550.

Griffiths, David. Professor of History. 18th century Russia, social and intellectual history, Marxism. griffith@email.unc.edu. 962-5057.

Harsanyi, Nicolae. Administrative Director for Outreach, Center for Slavic, Eurasian and East European Studies. niki@ga.unc.edu. 962-0901.

Holmgren, Beth. Chair of Slavic Department. Professor of Russian and Polish Literature. 20th century, Russian and Polish literature; feminist theory; Polish. holmgren@email.unc.edu. 962-7554.

Jenkins, Robert. Administrative Director for Curricula, UNC-CH Center for Slavic, Eurasian and East European Studies. Social and political change in Central Europe,

nonprofit organizations, higher education. rjenkins@email.unc.edu. 962-0901.

Janda, Laura. Professor of Slavic Linguistics. Director of UNC-CH Center for Slavic, Eurasian and East European Studies. Russian/West Slavic and cognitive linguistics; Czech. lajanda@email.unc.edu. 962-7549.

Levine, Madeline. Kenan Professor of Slavic Literatures; Russian and Polish literature, literature of the Holocaust; Polish. mglevine@email.unc.edu. 962-7553.

Magomedova, Eleonora. Lecturer of Slavic Languages. Russian language, pedagogy, 20th century Russian literature. emagomed@email.unc.edu. 962-7551.

Mihailovich, Vasa. Professor of Soviet, Russian and Serbian Literature, Emeritus. vdmihail@unc.edu. 962-1023.

Olich, Jacqueline. Fellow, Center For Slavic, Eurasian, and East European Studies; Visiting Lecturer, History Dept.; Instructor, Division of Continuing Education. Nineteenth and twentieth-century Russian history; Balkan history; history of children's literature and culture; literary history. jmolich@email.unc.edu.

Putney, Christopher. Assistant Professor of Russian Literature. Director of Undergraduate Studies. Medieval, 18th and 19th century Russian literature. crputney@email.unc.edu. 962-7548.

Raleigh, Donald J. Pardue Professor of History. 20th century Russian and Soviet history. djr@email.unc.edu. 962-8077.

Rosefielde, Steven. Professor of Economics. Comparative economic systems, Soviet and post-Soviet economics. stevenr@email.unc.edu. 966-5371.

Rupen, Robert. Emeritus Professor of Political Science. 962-0417.

Vuletic, Ivana. Assistant Professor of South Slavic Literatures. South Slavic, 19th and 20th century Russian literature, Serbo-Croatian. ivuletic@email.unc.edu. 962-7556.

Zilper, Nadia. Slavic Bibliographer, Davis Library Collection Development Department. nadia_zilper@unc.edu. 962-3740.